

# Почему Уникален

# Periostat®

(doxycycline hyclate)  таблетки  
по 20 мг.

Периостат (Periostat) является эффективным оружием в борьбе против серьезной болезни десен (периодонтита взрослых). Препарат оказывает непосредственное лечебное воздействие при разрушении тканей зубов и десен, вызванном определенными ферментами, находящимися в вашем организме. Периостат является первым и единственным медицинским препаратом, который непосредственно подавляет действие этих разрушительных ферментов. Периостат отпускается только по рецепту врача; его следует принимать внутрь, сочетая это лечение с проведением процедуры глубокой чистки зубов, включающей в себя удаление зубного камня и сглаживание поверхности корней зубов.

Далее следует важная информация о Периостате. Храните эту информацию под рукой для справок.

## Вопросы и ответы о Periostat (Периостате)

### **В:** Как Периостат оказывает лечебное действие?

**О:** Периостат оказывает лечебное действие путем подавления определенных ферментов, которые производятся в организме в избыточном количестве. Эти ферменты разрушают ткань десен и кости.

### **В:** Почему мне следует принимать Периостат?

**О:** Исследования показали, что периодонтит лучше всего лечится путем удаления вызывающих инфекцию бактерий из ваших зубов, с помощью процедуры глубокой чистки зубов, включающей в себя удаление зубного камня и сглаживание поверхности корней зубов, **в сочетании** с контролем избыточного выделения ферментов с помощью Периостата. Таким образом, Периостат усиливает лечебное воздействие удаления зубного камня и сглаживания поверхности корней зубов, позволяя организму вылечить и восстановить поврежденную ткань.

### **В:** Как мне следует принимать Периостат?

**О:** Периостат следует принимать два раза в день, как правило, одну таблетку утром и одну таблетки вечером. Если вы принимаете Периостат в те же часы, когда вы едите, то принимайте его по меньшей мере за час до еды или через два часа после еды. Периостат следует запивать достаточным количеством воды.

### **В:** Сколько времени мне следует принимать Периостат?

**О:** Продолжительность приема Периостата может быть различной. Исследования показали, что минимальная эффективная продолжительность терапии составляет 3 месяца. Важно, чтобы вы принимали Периостат так, как вам рекомендует ваш зубной врач. Пожалуйста, ознакомьтесь с дополнительной информацией на обратной стороне.

### **В:** Как быть, если я забуду принять таблетку?

**О:** Продолжайте прием препарата, приняв следующую по расписанию дозу. Не принимайте двойную дозу препарата, чтобы компенсировать пропущенный прием.

### **В:** Могу я принимать Периостат одновременно с другими лекарствами или витаминами?

**О:** Периостат и ряд других лекарств могут не оказывать необходимого лечебного эффекта, если их принимать одновременно. Антацидные средства и витамины, содержащие минералы, не следует принимать одновременно с Периостатом. Пожалуйста, ознакомьтесь с дополнительной информацией на обратной стороне.

### **В:** Противопоказан ли кому-либо Периостат?

**О:** Женщины не должны принимать Периостат, если они беременны или кормят грудью, поскольку это может причинить вред плоду или младенцу. Также вам не следует принимать Периостат, если у вас аллергия к антибиотикам группы тетрациклинов. Периостат не должны принимать младенцы и дети моложе 8-ми лет.

Вы на пути к тому, чтобы у вас был здоровый рот! Помните—крайне необходимо, чтобы вы следовали разработанной вашим зубным врачом программе ухода за зубами в домашних условиях и приходили в будущем на назначенные приемы ко врачу! Пожалуйста, проконсультируйтесь с вашим зубным врачом или гигиенистом, если у вас есть какие-либо вопросы по поводу плана лечения. Чтобы узнать больше о Периостате, посетите нашу веб-страницу по адресу [www.periostat.com](http://www.periostat.com).

Пожалуйста, проконсультируйтесь с вашим зубным врачом или фармацевтом, или посетите нашу веб-страницу по адресу [www.periostat.com](http://www.periostat.com), чтобы получить полную информацию по назначению препарата.  
Пожалуйста, внимательно прочитайте информацию для пациентов по приему Периостата, напечатанную на обратной стороне.  
TAB31601 04/01 Напечатано в США ©2001 CollaGenex Pharmaceuticals, Inc., Newtown, Pennsylvania 18940

## КАК ПРОГРЕССИРУЕТ БОЛЕЗНЬ ПЕРИОДОНТАЛЬНОЙ ОБЛАСТИ?



### Гингивит

Бактерии и зубной налет вызывают воспаление и кровоточивость десен. Зубной налет попадает

в пространство между деснами и зубами. Профессиональная чистка зубов и хороший уход за зубами в домашних условиях обычно достаточны для восстановления здоровых десен.



### Периодонтит

Большое количество бактерий вызывает выделение ферментов, разрушающих ткани. Эти ферменты начинают процесс, который приводит к образованию глубоких «карманов» и потере костной ткани.

Лечение направлено на то, чтобы остановить разрушительный процесс и восстановить поврежденные ткани.



### Осложненный периодонтит

Бактерии и ферменты вызвали дальнейшее разрушение десен и

костной ткани. На этой стадии лечение является ключевым фактором, чтобы предотвратить потерю зубов.

Вы должны прочитать эту информацию перед тем, как вы начнете принимать ПЕРИОСТАТ (PERIOSTAT®). Этот информационный листок лишь содержит в краткой форме часть информации о ПЕРИОСТАТЕ. Ваш зубной врач или фармацевт могут предоставить вам более полную информацию, которая была составлена для профессиональных медицинских работников. Данная информация не заменяет собой подробной беседы, которая должна состояться у вас с вашим зубным врачом перед тем, как вы начнете принимать периостат, и во время ваших регулярных посещений зубного врача для последующих осмотров.

#### Что такое ПЕРИОСТАТ?

ПЕРИОСТАТ — это лечебный препарат, который принимается одновременно с глубокой чисткой ваших зубов (включающей удаление зубного камня и сглаживание поверхности корней зубов) у вашего зубного врача.

ПЕРИОСТАТ в сочетании с удалением зубного камня и сглаживанием поверхности корней зубов помогает сохранить стабильное состояние и улучшает здоровье десен и зубов у взрослых, страдающих периодонтитом (болезнью десен).

ПЕРИОСТАТ оказывает лечебное действие путем снижения активности ряда ферментов, которые выделяют десны и костные ткани, окружающие зубы, у лиц, страдающих периодонтитом взрослых.

ПЕРИОСТАТ выпускается в форме таблеток, которые следует принимать внутрь два раза в день. Каждая таблетка ПЕРИОСТАТА содержит doxycycline hyclate в количестве, эквивалентном 20 мг доксициклина (doxycycline).

#### Кто не должен принимать ПЕРИОСТАТ?

Не принимайте ПЕРИОСТАТ, если:

- у вас аллергическая реакция на какие-либо антибиотики группы тетрациклинов, включая доксициклин (doxycycline) или миноциклин (minocycline). Если вы не уверены в том, если ли у вас аллергическая реакция на эти антибиотики, проконсультируйтесь с вашим зубным врачом или фармацевтом.
- вы беременны или планируете беременность, потому что это может повредить плоду. Если вы предполагаете или узнаете, что вы забеременели во время лечения ПЕРИОСТАТОМ, немедленно прекратите прием препарата и обратитесь к вашему зубному врачу или врачу-терапевту.
- вы кормите грудью, потому что этот препарат передается через материнское молоко, и может причинить вред младенцу. ПЕРИОСТАТ нельзя принимать младенцам или детям, потому что это может вызвать у них необратимое изменение окраски зубов или проблемы их развития.

#### О чем мне следует предупредить моего зубного врача до начала и во время лечения ПЕРИОСТАТОМ?

Предупредите вашего зубного врача, если:

- у вас была в прошлом аллергическая реакция на доксициклин (doxycycline) или другие антибиотики группы тетрациклинов.
- вы беременны или планируете беременность, потому что ПЕРИОСТАТ может причинить вред плоду.
- у вас болезнь почек или печени.
- у вас была в прошлом или имеется в настоящее время оральная или вагинальная дрожжевая или грибковая инфекция.
- ваша кожа часто подвергается воздействию солнечных или искусственных ультрафиолетовых лучей, потому что у тех, кто принимает доксициклин, повышается опасность появления сильных солнечных ожогов.
- вы принимаете еще какие-либо лекарства, включая лекарства, которые отпускаются без рецепта врача (имеются в свободной продаже).

#### Сообщите своему зубному врачу, если у вас появятся:

- какая-либо сыпь на коже, покраснение кожи, а также необычный или слишком сильный солнечный ожог.
- какая-либо аллергическая реакция, которая может включать высыпания на коже, припухлость, затруднение глотания или ощущение напряженности в горле. Если у вас появятся какие-либо из перечисленных симптомов, вы должны немедленно связаться с вашим зубным врачом или врачом-терапевтом.
- любые другие возможные побочные реакции (прочтите список возможных побочных реакций ниже).

#### Как мне следует принимать ПЕРИОСТАТ?

ПЕРИОСТАТ следует принимать два раза в день внутрь, одну таблетку утром и одну таблетку вечером. Если вы принимаете ПЕРИОСТАТ в те же часы, когда вы едите, то принимайте его по меньшей мере за час до еды или через два часа после еды. Периостат следует запить полным стаканом воды, в положении сидя или стоя, чтобы избежать раздражения глотки. Вы должны принимать ПЕРИОСТАТ в прописанной вам дозе, не увеличивая и не уменьшая ее самостоятельно. Если вы будете принимать более высокую дозу ПЕРИОСТАТА, чем вам прописал врач, у вас может возрасти вероятность появления побочных реакций. Вы должны принимать ПЕРИОСТАТ до тех пор, пока ваш зубной врач не отменит прием препарата.

#### Как долго мне следует принимать ПЕРИОСТАТ?

Клинические испытания показали, что ПЕРИОСТАТ оказывает лечебный эффект на протяжении девяти месяцев непрерывного приема. Следует отметить, что ПЕРИОСТАТ безопасно принимать вплоть до 12 месяцев. Продолжительность приема ПЕРИОСТАТА определяется индивидуально для каждого пациента, в зависимости от того, насколько далеко зашла у вас болезнь десен, и того, сколько времени потребуется вашему организму, чтобы произошел восстановительный процесс. Когда вы будете приходить на регулярные осмотры к зубному врачу, ваш врач решит, следует ли вам прекратить или продолжать прием ПЕРИОСТАТА, в зависимости от того, как ваш организм реагирует на проводимое лечение, и от степени улучшения состояния ваших больных десен.

#### Можу я принимать Периостат одновременно с другими лекарствами?

ПЕРИОСТАТ и ряд других лекарственных препаратов могут не оказывать ожидаемого лечебного эффекта, если их принимать одновременно. Поэтому вам следует сообщить вашему зубному врачу обо всех других лечебных препаратах, которые вы принимаете или собираетесь принимать в тот период, когда вы будете принимать ПЕРИОСТАТ. Возможно, ваш зубной врач решит, что ему или вам нужно обсудить этот вопрос с вашим лечащим врачом.

- Есть вероятность того, что ПЕРИОСТАТ может оказывать отрицательное воздействие на эффективность оральных противозачаточных средств, что может привести к беременности.
- Если вы принимаете антациды или витамины, которые содержат кальций, алюминий, магний, железо или субсалицилат висмута (bismuth subsalicylate), который является активным ингредиентом препарата Пепто-Бисмол (Pepto-Bismol®), вам не следует принимать эти препараты одновременно с приемом ПЕРИОСТАТА, потому что они снижают эффективность ПЕРИОСТАТА.
- Если вы принимаете препараты для уменьшения густоты крови, такие, как Coumadin®, ваш лечащий врач, возможно, изменит дозу прописанного вам препарата для уменьшения густоты крови.
- ПЕРИОСТАТ может вызвать снижение эффективности некоторых антибиотиков, включая антибиотики группы пенициллина.
- Прием барбитуратов, например, фенобарбитала (phenobarbital), карбамазепина (carbamazepine), содержащегося в препарате Tegretol®, или фениитоина (phenytoin), содержащегося в препарате Dilantin®, может уменьшить время, в течение которого ПЕРИОСТАТ будет оказывать активное воздействие на ваш организм.
- Прием ПЕРИОСТАТА одновременно с использованием анестезирующего препарата для общего наркоза Penthrane® (ethoxyflurane) может нанести серьезный вред почкам.

#### Каковы побочные реакции при приеме ПЕРИОСТАТА?

Клинические испытания показали, что побочные реакции, которые отмечались у тех, кто принимал ПЕРИОСТАТ, и тех, кто принимал плацебо (таблетку, содержащую сахар) были в основном одинаковыми. И те, кто принимал ПЕРИОСТАТ, и те, кто получал плацебо, чаще всего жаловались на появление таких побочных реакций, как головная боль, обыкновенная простуда и симптомы, характерные для гриппа. Могут также наблюдаться тошнота и неприятные ощущения в желудке (эти побочные реакции можно избежать, если запивать ПЕРИОСТАТ полным стаканом воды). Нижеследующие побочные реакции не отмечались при приеме ПЕРИОСТАТА, но наблюдались у тех, кто принимал антибиотики группы тетрациклинов, включая доксициклин (doxycycline):

- **Побочные реакции со стороны желудочно-кишечного тракта**—анорексия, рвота, глоссит (воспаление языка), дисфагия (нарушение глотания) и воспаление тканей (наряду с влагалищной дрожжевой инфекцией) анально-генитальной области. Токсичность печени отмечается редко. Воспаление или изъязвление пищевода отмечалось лишь в редких случаях при приеме таких препаратов в форме капсул (эти побочные реакции можно избежать, если запивать ПЕРИОСТАТ полным стаканом воды);
- **Побочные реакции со стороны кожи**—выпуклая красная сыпь, обширная сыпь и шелушение кожи (отмечается редко), повышенная чувствительность (сильные солнечные ожоги);
- **Прочие побочные реакции**—повышение содержания азота мочевины в крови (BUN), что свидетельствует о нарушении функции почек, повышенная чувствительность (включая аллергические реакции, которые могут представлять угрозу для жизни), обострение системной красной волчанки (lupus erythematosus) у страдающих этим заболеванием, анемия и побочные реакции, вызванные аномалией крови.

Если у вас появятся какие-либо из перечисленных выше побочных реакций, или другие медицинские проблемы, которые, по вашему мнению, могут быть вызваны приемом ПЕРИОСТАТА, сообщите об этом вашему зубному врачу или врачу-терапевту.

#### Что еще мне следует знать о ПЕРИОСТАТЕ?

Здесь дается в краткой форме лишь некоторая информация о ПЕРИОСТАТЕ. Если у вас есть какие-либо вопросы или опасения по поводу ПЕРИОСТАТА, вам следует поговорить с вашим зубным врачом. Ваш фармацевт может дать вам дополнительные информационные листки, которые составлены для профессиональных медицинских работников.

- Храните ПЕРИОСТАТ в местах, недоступных для детей.

Неактивные ингредиенты препарата включают: гидроксипропил метилцеллюлозу (hydroxypropyl methylcellulose), лактозу, стеарат магния (magnesium stearate), микрокристаллическую целлюлозу (microcrystalline cellulose), двуокись титана (titanium dioxide) и триацетин (triacetin).

ПЕРИОСТАТ (PERIOSTAT) является зарегистрированной торговой маркой компании CollaGenex Pharmaceuticals, Inc., находящейся в городе Ньютаун (Newtown), штате Пенсильвания, 18940.

Патенты США 4,666,897 и RE 34,656

© 2001 CollaGenex Pharmaceuticals, Inc., Newtown, PA 18940 1841-00 (PPI) 04/01

